



Main Sponsor



Associazione Mendrisio 09

Via Maspoli 15
CH-6850 Mendrisio

Tel. +41 91 640 90 00
Fax +41 91 640 90 09
admin@mendrisio09.ch
www.mendrisio09.ch

Comunicato Stampa / Pressemitteilung / Communiqué de Presse

Alla scoperta dei percorsi dei Mondiali

I partecipanti del 99. Giro d'Italia sfileranno giovedì prossimo 29 maggio sul percorso originale della prova in linea del Mondiale di ciclismo che si terrà a Mendrisio nel settembre del 2009.

Gli organizzatori del Mondiale stanno procedendo in questi giorni alla posa di cartelli stradali che segnalano i vari tracciati di Mendrisio 09. Professionisti, delegazioni nazionali, addetti ai lavori, ma anche e soprattutto i cicloturisti e la popolazione locale potranno così verificare le particolarità dei percorsi, che a detta degli esperti risultano impegnativi e di grande qualità.

Il Comitato d'Organizzazione dei Mondiali raccomanda a tutti di osservare le regole della circolazione stradale sul percorso e di portare il casco in occasione di ogni spostamento in bicicletta.

Die Strecken der Rad-WM 2009 entdecken

Die Fahrer des diesjährigen Giro d'Italia werden am Donnerstag, 29. Mai in Mendrisio einen Teil der 18. Etappe auf der Strecke des WM-Strassenrennens 2009 absolvieren.

Die Organisatoren der Rad-WM 2009 sind daran, die Strecken zu beschildern. Somit werden Berufsfahrer, nationale Delegationen, Fachleute aber vor allem Radliebhaber und die lokale Bevölkerung die Streckenbesonderheiten prüfen können. Gemäss Experten sind nämlich die Strecken herausfordernd und technisch anspruchsvoll.

Die Organisatoren erinnern alle Radfahrer daran, die Strassenverkehrsregeln zu beachten und bei jeder Radfahrt den Helm zu tragen.

A la découverte des parcours des Mondiaux

Les participants du Tour d'Italie de cette année disputeront ce jeudi 29 mai une partie de la 18^{ème} étape sur le parcours de la course en ligne des Mondiaux de cyclisme qui se dérouleront en septembre 2009 à Mendrisio.

Les organisateurs des Mondiaux placent ces jours des panneaux indicateurs qui marquent les différents tracés du Championnat du Monde 2009. Les coureurs professionnels, les délégations nationales, les spécialistes mais aussi – et surtout – les cyclistes amateurs ainsi que la population locale pourront ainsi se rendre compte des particularités des parcours, qui, aux dires des experts, sont exigeants et de haute qualité.

Le Comité d'organisation des mondiaux recommande à tous d'observer les règles de circulation sur le parcours et de porter le casque à chaque sortie à vélo.

Mendrisio, le 27.05.2008

Informazioni / Auskünfte / Renseignements:

Ruggero Glaus, Tel. +41 79 458 83 50

Official Sponsor

RAIFFEISEN

Pool Sponsor

